

WORLD MEDICINE

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

PRIVACY POLICY

Веб-сайт України / Ukraine Website
<https://worldmedicine.ua/>

UA

Офіс ТОВ «УОРЛД МЕДИЦИН»
вул. Василя Стуса, 35-37, Київ, Україна,
03142
+38 044 2981510
info@worldmedicine.ua
Пн-Пт: 09:00-18:00

EN

«WORLD MEDICINE» LLC Office
35-37 Vasylya Stusa Street, Kyiv, Ukraine,
03142+38 044 2981510
info@worldmedicine.ua
Monday-Friday: 09:00-18:00

Документ призначений для публікації на українському веб-сайті Компанії та описує правила обробки персональних даних відвідувачів сайту, заявників і користувачів онлайн-форм. / This document is intended for publication on the Company's Ukrainian website and describes the processing of personal data of website visitors, applicants and online form users.

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

Українська версія

1. Загальна інформація

УОРЛД МЕДИЦИН (далі - "Компанія", "ми") поважає право кожної особи на приватність та захист персональних даних. Ця Політика конфіденційності пояснює, які персональні дані можуть оброблятися під час відвідування веб-сайту <https://worldmedicine.ua/> (далі - "Сайт"), з якою метою вони використовуються, кому можуть передаватися, як захищаються та якими правами Ви можете скористатися.

Ця Політика підготовлена з урахуванням Закону України "Про захист персональних даних" № 2297-VI та інших застосовних вимог законодавства України у сфері захисту персональних даних, електронних комунікацій та інформаційної безпеки.

Для цілей цієї Політики Компанія виступає володільцем персональних даних щодо даних, які збираються через Сайт або надаються Вами через форми зворотного зв'язку, електронну пошту чи інші канали комунікації Компанії.

2. Які персональні дані ми можемо обробляти

Залежно від способу використання Сайту, змісту Вашого звернення та доступних функцій, Компанія може обробляти такі категорії персональних даних:

- ідентифікаційні дані: ім'я, прізвище, по батькові, посада або найменування організації, якщо Ви надаєте такі відомості;
- контактні дані: адреса електронної пошти, номер телефону, країна проживання, поштова адреса;
- професійна інформація: професія, спеціалізація, статус медичного працівника або представника організації, якщо це необхідно для відповіді на запит;
- дані запитів та комунікацій: зміст звернення, інформаційні запити, скарги, повідомлення щодо якості продукції, безпеки продукції або небажаних реакцій;
- технічні та дані безпеки: IP-адреса, дата і час відвідування Сайту, тип пристрою, браузер, операційна система, мова браузера, сторінки перегляду, файли cookie та подібні ідентифікатори;
- дані щодо згод і налаштувань: вибір щодо cookie, маркетингових повідомлень, мови інтерфейсу та інших налаштувань Сайту;
- юридична та комплаєнс-інформація: дані, необхідні для виконання вимог законодавства, ведення обліку звернень, захисту прав Компанії та реагування на запити уповноважених органів.

Якщо у зверненні Ви добровільно надаєте дані, що можуть належати до спеціальних або чутливих категорій, зокрема відомості про стан здоров'я, такі дані обробляються лише в обсязі, необхідному для розгляду звернення, виконання вимог фармаконагляду, забезпечення безпеки продукції, дотримання закону або за Вашою згодою, якщо така згода необхідна.

3. Як ми отримуємо персональні дані

Ми можемо отримувати персональні дані безпосередньо від Вас, коли Ви користуєтеся Сайтом, заповнюєте форми, надсилаєте електронні листи, телефонуєте до Компанії або іншим способом звертаєтеся до нас. Частина технічних даних може автоматично збиратися під час відвідування Сайту за допомогою серверних журналів, cookie, пікселів, аналітичних та інших подібних технологій.

Якщо Ви надаєте персональні дані іншій особі, Ви підтверджуєте, що маєте належні підстави для такого надання та, за потреби, повідомили цю особу про передачу її даних Компанії.

4. Мета та правові підстави обробки

Компанія обробляє персональні дані лише для визначених, законних та прозорих цілей. Зокрема, персональні дані можуть оброблятися для таких цілей:

- забезпечення роботи Сайту, його адміністрування, підтримки безпеки та запобігання несанкціонованому доступу;
- надання відповідей на запити, звернення, скарги, пропозиції та інші повідомлення;
- управління процесами фармаконагляду, якості продукції, повідомлень про небажані реакції та іншої інформації щодо безпеки продукції;
- поліпшення функціональності Сайту, зручності користування, аналізу відвідуваності та статистики використання;
- інформування про діяльність, продукти, послуги та корпоративні новини Компанії у межах, дозволених законодавством;
- виконання договірних, переддоговірних, регуляторних, податкових, бухгалтерських та інших законних обов'язків;
- захисту прав, законних інтересів, майна та репутації Компанії, її працівників, партнерів і користувачів Сайту;
- виконання законних вимог державних органів, судів, правоохоронних органів або інших уповноважених осіб.

Правовими підставами обробки можуть бути Ваша згода, необхідність виконання правочину або вжиття заходів до його укладення, виконання обов'язку, передбаченого законом, захист життєво важливих інтересів, необхідність захисту прав та законних інтересів Компанії або третіх осіб, а також інші підстави, передбачені застосовним законодавством.

5. Cookie та подібні технології

Cookie - це невеликі текстові файли, які зберігаються на Вашому пристрої під час відвідування Сайту. Вони допомагають забезпечувати коректну роботу Сайту, запам'ятовувати налаштування користувача, аналізувати використання Сайту та покращувати його функціональність.

Сайт може використовувати необхідні cookie, які потрібні для роботи Сайту, а також аналітичні, функціональні та маркетингові cookie, якщо вони застосовуються. Для cookie, які не є необхідними, ми можемо запитувати Вашу згоду через банер або панель керування cookie. Ви можете змінити свої налаштування cookie у будь-який час через доступний на Сайті інструмент керування cookie або через налаштування браузера.

Відключення окремих cookie може вплинути на роботу деяких функцій Сайту, але не обмежує Ваш доступ до основної інформації, якщо інше не зумовлено технічними вимогами безпеки.

6. Аналітика, соціальні мережі та сторонні сервіси

Для аналізу використання Сайту, вимірювання ефективності комунікацій та забезпечення технічної стабільності можуть використовуватися сторонні сервіси, зокрема інструменти веб-аналітики, тег-менеджери, сервіси безпеки, хостингу та інші технологічні постачальники.

Сайт також може містити посилання на сторінки Компанії у соціальних мережах або вбудовані елементи таких платформ. Використання відповідних платформ регулюється їх власними умовами та політиками конфіденційності. Ми рекомендуємо ознайомлюватися з ними перед взаємодією із такими сервісами.

7. Кому можуть передаватися персональні дані

Ми не продаємо персональні дані. Персональні дані можуть передаватися лише в обсязі, необхідному для визначених у цій Політиці цілей, таким категоріям отримувачів:

- уповноваженим працівникам та структурним підрозділам Компанії;
- компаніям групи World Medicine, якщо це необхідно для обробки запиту, підтримки Сайту, комплаєнсу, фармаконагляду або корпоративного адміністрування;
- постачальникам IT-, хостингових, аналітичних, комунікаційних, маркетингових, юридичних, бухгалтерських, аудиторських та інших професійних послуг;

- діловим партнерам і контрагентам, якщо це необхідно для виконання законних цілей обробки;
- державним органам, судам, правоохоронним органам, регуляторним органам або іншим уповноваженим особам у випадках, передбачених законом.

Якщо персональні дані передаються за межі України, Компанія вживає заходів, необхідних відповідно до законодавства України, зокрема забезпечує наявність правових підстав для такої передачі, договірних гарантій, організаційних та технічних заходів захисту.

8. Строк зберігання персональних даних

Персональні дані зберігаються не довше, ніж це необхідно для досягнення цілей, для яких вони були зібрані, або протягом строку, визначеного законодавством, внутрішніми процедурами Компанії, вимогами регуляторного обліку, фармаконагляду, бухгалтерського та податкового зберігання, строками позовної давності або необхідністю захисту прав та законних інтересів Компанії.

Після досягнення мети обробки або закінчення відповідного строку зберігання персональні дані видаляються, знищуються, знеособлюються або архівуються відповідно до застосовних вимог законодавства та внутрішніх процедур безпеки.

9. Захист персональних даних

Компанія застосовує належні технічні та організаційні заходи для захисту персональних даних від випадкового або незаконного знищення, втрати, зміни, несанкціонованого розкриття, доступу, копіювання, поширення чи іншої неправомірної обробки.

Такі заходи можуть включати контроль доступу, обмеження прав користувачів, резервне копіювання, захист мережевої інфраструктури, договірні зобов'язання щодо конфіденційності, внутрішні політики безпеки та навчання працівників. Жоден спосіб передавання даних через Інтернет не є абсолютно безпечним, однак Компанія докладає розумних зусиль для забезпечення належного рівня захисту.

10. Права суб'єктів персональних даних

Відповідно до законодавства України Ви можете мати право:

- знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки та місцезнаходження володільця чи розпорядника персональних даних;
- отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема про третіх осіб, яким вони передаються;
- отримувати доступ до своїх персональних даних та інформацію про те, чи обробляються вони;
- отримувати відповідь на запит щодо обробки персональних даних у строк, передбачений законом;
- пред'являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки персональних даних;
- вимагати зміни, виправлення або знищення персональних даних, якщо вони обробляються незаконно або є недостовірними;
- відкликати згоду на обробку персональних даних, якщо обробка здійснюється на підставі згоди;
- звертатися зі скаргами до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини або до суду;
- застосовувати інші засоби правового захисту, передбачені законодавством України.

11. Як подати запит або відкликати згоду

Для реалізації прав щодо персональних даних, подання запиту, скарги або відкликання згоди Ви можете звернутися до Компанії за контактами, зазначеними нижче. У зверненні рекомендуємо вказати ім'я, контактні дані, суть запиту та інформацію, яка допоможе нам ідентифікувати відповідні персональні дані.

Компанія може попросити надати додаткову інформацію для підтвердження Вашої особи або повноважень представника. Якщо запит подається представником, може вимагатися документ, що підтверджує його повноваження. Запити розглядаються у строки, передбачені законодавством України.

Відкликання згоди не впливає на законність обробки, здійсненої до моменту відкликання. Якщо Ви відкликаєте згоду на використання необов'язкових cookie або аналітичних технологій, Ви також можете змінити налаштування cookie у браузері або в панелі керування cookie на Сайті.

12. Зміни до Політики

Компанія може періодично оновлювати цю Політику для відображення змін у законодавстві, функціоналі Сайту, внутрішніх процесах або практиках обробки персональних даних. Актуальна редакція Політики розміщується на Сайті. Дата набрання чинності або дата оновлення може зазначатися у верхній або нижній частині документа.

Контактна інформація

Офіс ТОВ «УОРЛД МЕДИЦИН»

Адреса: вул. Василя Стуса, 35-37, Київ, Україна, 03142

Телефон: +38 044 2981510

Електронна пошта: info@worldmedicine.ua

Графік роботи: Пн-Пт, 09:00-18:00

PRIVACY POLICY

English Version

1. General Information

WORLD MEDICINE (the "Company", "we", "us") respects every individual's right to privacy and protection of personal data. This Privacy Policy explains which personal data may be processed when you visit <https://worldmedicine.ua/> (the "Website"), why and how such data is used, to whom it may be disclosed, how it is protected and which rights you may exercise.

This Policy has been prepared with regard to the Law of Ukraine "On Protection of Personal Data" No. 2297-VI and other applicable Ukrainian requirements on personal data protection, electronic communications and information security.

For the purposes of this Policy, the Company acts as the controller of personal data collected through the Website or provided by you through contact forms, e-mail or other communication channels of the Company.

2. Personal Data We May Process

Depending on how you use the Website, the content of your request and the available Website functions, the Company may process the following categories of personal data:

- identification data: first name, last name, patronymic, position or organisation name, where provided by you;
- contact data: e-mail address, telephone number, country of residence and postal address;
- professional information: profession, specialisation, status as a healthcare professional or representative of an organisation, where needed to respond to a request;
- request and communication data: content of enquiries, information requests, complaints, product quality reports, product safety information or adverse event reports;
- technical and security data: IP address, date and time of Website visit, device type, browser, operating system, browser language, pages viewed, cookies and similar identifiers;
- consent and preference data: cookie choices, marketing preferences, interface language and other Website settings;
- legal and compliance data: information required to comply with legal obligations, maintain records of requests, protect the Company's rights and respond to requests from authorised authorities.

If you voluntarily include data that may belong to special or sensitive categories, including health-related information, such data will be processed only to the extent necessary to review the request, comply with pharmacovigilance and product safety requirements, meet legal obligations or based on your consent where such consent is required.

3. How We Collect Personal Data

We may collect personal data directly from you when you use the Website, complete forms, send e-mails, call the Company or otherwise communicate with us. Some technical data may be collected automatically during your Website visit through server logs, cookies, pixels, analytics and similar technologies.

If you provide personal data relating to another person, you confirm that you have an appropriate basis for doing so and, where required, have informed that person about the disclosure of their data to the Company.

4. Purposes and Legal Bases of Processing

The Company processes personal data only for specific, lawful and transparent purposes. In particular, personal data may be processed for the following purposes:

- operation, administration and security of the Website, including prevention of unauthorised access;
- responding to enquiries, requests, complaints, proposals and other communications;

- management of pharmacovigilance, product quality, adverse event reporting and other product safety processes;
- improving Website functionality, user experience, traffic analysis and usage statistics;
- providing information about the Company's activities, products, services and corporate news within the limits permitted by law;
- performing contractual, pre-contractual, regulatory, tax, accounting and other lawful obligations;
- protecting the rights, legitimate interests, property and reputation of the Company, its employees, partners and Website users;
- complying with lawful requests of public authorities, courts, law enforcement bodies, regulators or other authorised persons.

The legal bases for processing may include your consent, necessity for the performance of a transaction or steps prior to entering into a transaction, compliance with a legal obligation, protection of vital interests, protection of the rights and legitimate interests of the Company or third parties, and other grounds permitted by applicable law.

5. Cookies and Similar Technologies

Cookies are small text files stored on your device when you visit the Website. They help ensure proper operation of the Website, remember user preferences, analyse Website usage and improve its functionality.

The Website may use strictly necessary cookies required for its operation, as well as analytics, functional and marketing cookies where applicable. For cookies that are not strictly necessary, we may request your consent through a cookie banner or preference panel. You may change your cookie settings at any time through the Website's cookie management tool, where available, or through your browser settings.

Disabling certain cookies may affect the operation of some Website functions, but it will not restrict your access to essential information unless this is caused by technical security requirements.

6. Analytics, Social Media and Third-Party Services

Third-party services may be used to analyse Website usage, measure the effectiveness of communications and ensure technical stability. Such services may include web analytics tools, tag managers, security services, hosting providers and other technology providers.

The Website may also contain links to the Company's social media pages or embedded elements from such platforms. Use of those platforms is governed by their own terms and privacy policies. We recommend reviewing them before interacting with such services.

7. Recipients and International Transfers

We do not sell personal data. Personal data may be disclosed only to the extent necessary for the purposes specified in this Policy, to the following categories of recipients:

- authorised employees and departments of the Company;
- World Medicine group companies, where necessary to process a request, support the Website, ensure compliance, manage pharmacovigilance or conduct corporate administration;
- providers of IT, hosting, analytics, communication, marketing, legal, accounting, audit and other professional services;
- business partners and contractors where necessary for lawful processing purposes;
- public authorities, courts, law enforcement bodies, regulators or other authorised persons where required by law.

Where personal data is transferred outside Ukraine, the Company takes measures required under Ukrainian law, including ensuring an appropriate legal basis for the transfer, contractual safeguards, and organisational and technical security measures.

8. Data Retention

Personal data is retained for no longer than necessary to achieve the purposes for which it was collected or for the period required by law, the Company's internal procedures, regulatory record-keeping, pharmacovigilance, accounting and tax obligations, limitation periods or the need to protect the Company's rights and legitimate interests.

After the purpose of processing has been achieved or the relevant retention period has expired, personal data is deleted, destroyed, anonymised or archived in accordance with applicable legal requirements and internal security procedures.

9. Personal Data Security

The Company applies appropriate technical and organisational measures to protect personal data against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure, access, copying, distribution or other unlawful processing.

Such measures may include access controls, user permission restrictions, backup procedures, network infrastructure protection, confidentiality obligations, internal security policies and employee training. No method of transmission over the Internet is absolutely secure; however, the Company makes reasonable efforts to ensure an appropriate level of protection.

10. Rights of Personal Data Subjects

Under Ukrainian law, you may have the right to:

- know the sources of collection, location of your personal data, purpose of processing and location of the controller or processor;
- receive information on the conditions for access to personal data, including information about third parties to whom the data is transferred;
- access your personal data and receive information on whether it is being processed;
- receive a response to a request concerning the processing of personal data within the period established by law;
- submit a reasoned objection to the processing of your personal data;
- request amendment, rectification or destruction of personal data where it is processed unlawfully or is inaccurate;
- withdraw consent to personal data processing where processing is based on consent;
- lodge complaints with the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights or with a court;
- use other legal remedies provided by Ukrainian law.

11. How to Submit a Request or Withdraw Consent

To exercise your personal data rights, submit a request, complaint or withdraw consent, you may contact the Company using the contact details below. We recommend that your request include your name, contact details, the nature of your request and information that will help us identify the relevant personal data.

The Company may request additional information to verify your identity or the authority of your representative. Where a request is submitted by a representative, proof of authority may be required. Requests are reviewed within the time limits established by Ukrainian law.

Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing carried out before the withdrawal. If you withdraw consent for the use of optional cookies or analytics technologies, you may also change your cookie settings in your browser or in the Website's cookie preference panel.

12. Changes to this Policy

The Company may update this Policy from time to time to reflect changes in legislation, Website functionality, internal processes or personal data processing practices. The current version of the Policy is published on the Website. The effective date or update date may be indicated at the beginning or end of the document.

Contact Information

«WORLD MEDICINE» LLC Office

Address: 35-37 Vasylya Stusa Street, Kyiv, Ukraine, 03142

Phone: +38 044 2981510

E-mail: info@worldmedicine.ua

Working hours: Monday-Friday, 09:00-18:00

This bilingual version is prepared for the Ukraine website. In case of interpretive differences between the Ukrainian and English texts, the Ukrainian version should prevail for publication in Ukraine unless the Company determines otherwise.